**Ministerský rada a jeho vhodný ženský ekvivalent**

Zpracovala M. Musilová, odd. průřezových agend mj. s využitím stanovisek **J. Valdrové** (členka Výboru pro institucionální zabezpečení rovnosti žen a mužů) a **P. Špondrové** (právnička, nezávislá expertka)

Schválil: Radan Šafařík, odbor rovnosti žen a mužů

V Praze dne 2. 9. 2019

Zákon o státní službě[[1]](#footnote-1) definuje pojmenování státního zaměstnance s vysokoškolským vzděláním jako *„rada“,* jehož přívlastek se liší podle instituce působnosti zaměstnance (vládní, ministerský rada). V roce 2014 na plénu PS PČR byla poprvé v souvislosti s novým zákonem o státní službě zmíněna problematika, která řeší otázku, jak má být gramaticky a genderově správně označena žena zastávající definovanou funkci rady?

Nejčastěji je používán termín **ministerská / vládní radová** a **ministerská / vládní rada,** méně již **ministerská / vládní radyně**. Problém prvních dvou zmíněných označení je shrnut v připomínce, kterou Odbor rovnosti žen a mužů (dále jen „Odbor“) obdržel v mezirezortním připomínkovém řízení ze strany MŠMT:

*„V tomto materiálu se důsledně užívá pojmenování v ženském i mužském rodě, což je samozřejmě správně. Nicméně dle služebního zákona je většina zaměstnanců v pozici ministerský rada. Toto označení je pro funkci, kterou vykonávají muži. V případě, že funkci vykonává žena, měla by správná podoba být "ministerská radová". Toto označení s ohledem na konotaci, kterou toto pojmenování mělo na začátku 20. století, tj. manželka rady, téměř nikdo nepoužívá. Dáváme ke zvážení, zda by se Rada vlády tímto problémem nemohla zabývat a nevydala doporučení. V této věci uvádíme, že nelze používat slovo „rada" pro značení ženy v této funkci, neboť „rada“ v ženském rodě má jiný význam (tj. někomu dát radu, někomu poradit).“*

Tématem se zabývají jazykovědci a jazykovědkyně již od 80. let minulého století. V příspěvku Naše řeč, ročník 63 (1980)[[2]](#footnote-2) se Jan Petr věnuje gramatickému jevu přechylování při názvech různých profesí. Mnoho přechýlených forem se do jazyka (běžně používaného i odborného) dostalo až během posledních desetiletí. Změna souvisela s proměnou sociálního uspořádání společnosti, kdy ženy častěji zastávaly povolání, která byla v minulosti vyhrazena výlučně mužům. Podle Petra je oslovení *radová* gramaticky korektní a věcně správné, jelikož prvorepublikové oslovení radová ve smyslu manželka rady je archaické a již nepoužívané. O dvacet let později Anna Černá (Naše Řeč ročník 84 (2001))[[3]](#footnote-3) konstatuje, že termín se zatím nevžil, což může být způsobeno tím, že do roku 1989 bylo primárně používáno oslovení jiné. V současnosti Ústav pro jazyk český uvádí, že *radová* je přechýleným tvarem *rady* a z jazykového hlediska jej hodnotí jako vhodný termín. Zároveň dodává, že přibývá žen, které zastupují funkci *radové*, čímž se termín vžívá.

Členky pracovní skupiny k genderově senzitivnímu jazyku Výboru pro institucionální zabezpečení rovnosti žen a mužů se k problematice používání termínu taktéž vyjádřily. Dle Jany Valdrové je oslovení „*ministerská radová“* korektní a záleží na četnosti jeho používání, čímž se vžije do běžného jazyka. Jako alternativní možnost také navrhuje spojení „*ministerská rada*,“ u kterého však upozorňuje na shodu oslovení se slovem *rada* ve smyslu orgánu. K tomuto návrhu se přiklání Pavla Špondrová a konstatuje, že *rada* by byla tvořena obdobně jako diplomatika, strážnice nebo pokladnice. Označení radová považuje za nevhodné, jelikož může evokovat slovní spojení „*plave jako paní radová*“, které znamená, že jedná opatrně, nedůrazně a plaše, což je většinou v rozporu s pravou povahou žen ve státní službě. Dále ji znepokojuje již zmíněná a zavádějící konotace manželky radního.

P. Špondrová proto navrhuje vymyslet názvosloví nové kvůli tomu, že pro „*radu*“ neexistuje důstojný ženský ekvivalent. Dále navrhuje udělat anketu o vhodném oslovení mezi ženami ve státní službě, které mají být tímto názvoslovím oslovovány.

1. Zákon č. 234/2014 Sb. *Zákon o státní službě*. § 7 [↑](#footnote-ref-1)
2. Blíže viz http://nase-rec.ujc.cas.cz/archiv.php?art=6223 [↑](#footnote-ref-2)
3. Blíže viz http://nase-rec.ujc.cas.cz/archiv.php?art=7608 [↑](#footnote-ref-3)